

# Tatqiaq apprend ce qu'est la rage



Les aventures de Tatqiaq

# Tatqiaq apprend ce qu'est la rage

Les aventures de Tatqiaq

## **Idée originale**

Dr Hugh Whitney

## **Collaborateurs**

Version originale : Kathleen Gilhooly, Kanani Penashue, Laurel Anne Hasler

Adaptation ténoise : Dr Heather Fenton, Peter Workman, Dr Heather Hannah, Stephanie Yuill

## **Conseillers pédagogiques**

Ellen Coady et Craig White

## **Illustrations, mise en page et conception**

Vivid Communications Inc.

15, croissant Hallett, St. John's NL A1B 4C4

Dessin du renard arctique, page 19 : Anita Penashue.

Publié en collaboration avec l'Alliance mondiale pour le contrôle de la rage à l'occasion de la Journée mondiale contre la rage. [www.rabiesalliance.org](http://www.rabiesalliance.org)

Version originale publiée sous le titre *Uapikun apprend ce qu'est la rage*, © 2013, Ministère des Ressources naturelles, Terre-Neuve-et-Labrador. La présente adaptation a été produite avec la permission du titulaire des droits de la série.

Les dessins sont basés sur ceux de la version nunavimiute, *Ulaayu Learns About Rabies*, © 2018, Université de Montréal.  
Avec l'aimable autorisation de l'Université de Montréal.

Aucune partie de ce livre ne peut être reproduite sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sans le consentement écrit explicite du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest. Tous droits réservés.

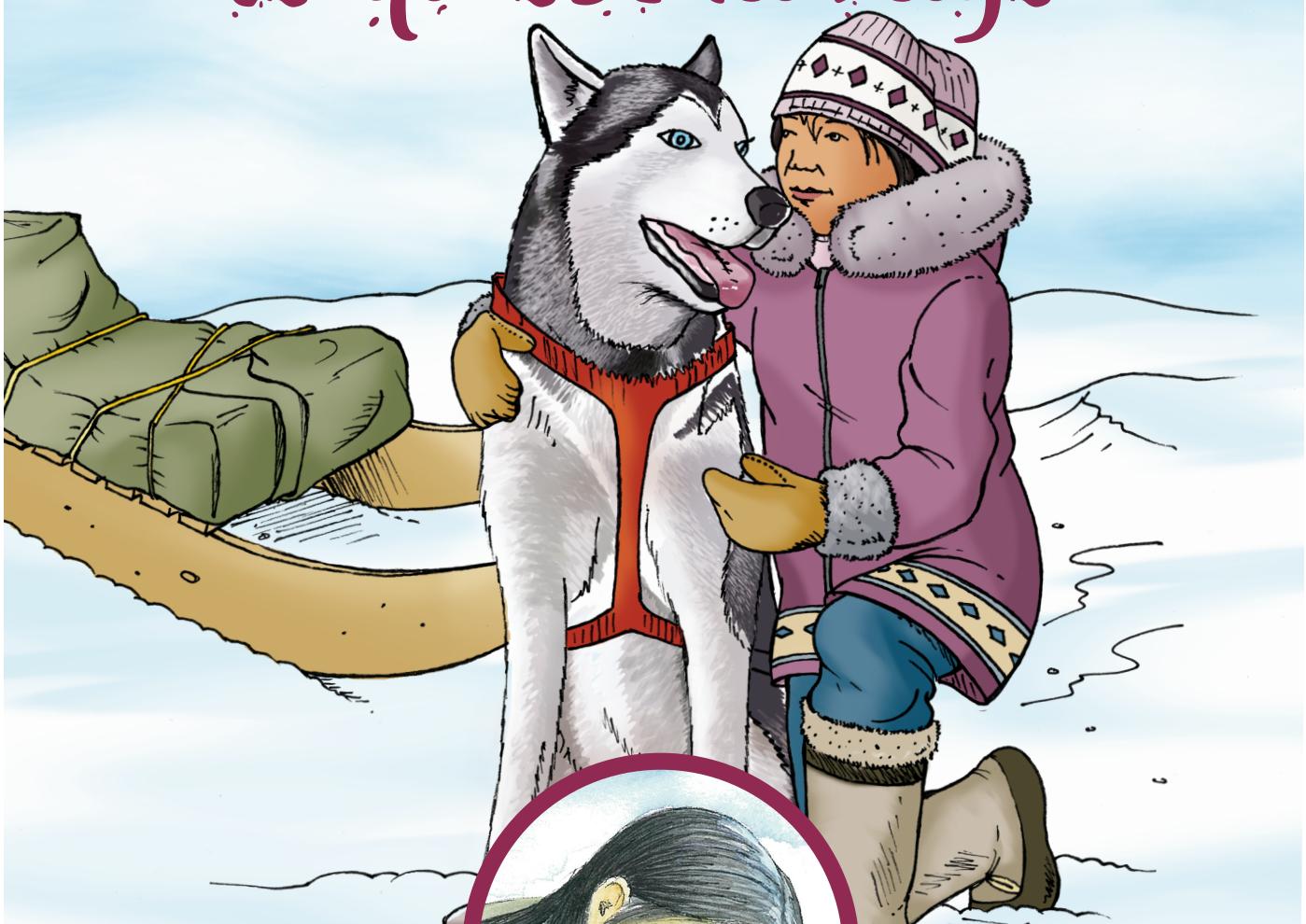
Adaptation ténoise, 2018

© Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, 2018

ISBN : 978-1-989393-02-4



# Tatqiaq apprend ce qu'est la rage



Les aventures de Tatqiaq

OCÉAN ARCTIQUE

Sachs Harbour

mer de Beaufort

golfe  
Amundsen

Tuktoyaktuk

Aklavik

Inuvik

Fort  
McPherson

Tsiigehtchic

TERRITOIRES DU  
NORD-OUEST

Colville Lake

Fort Good Hope

2



île  
Banks

Ulukhaktok



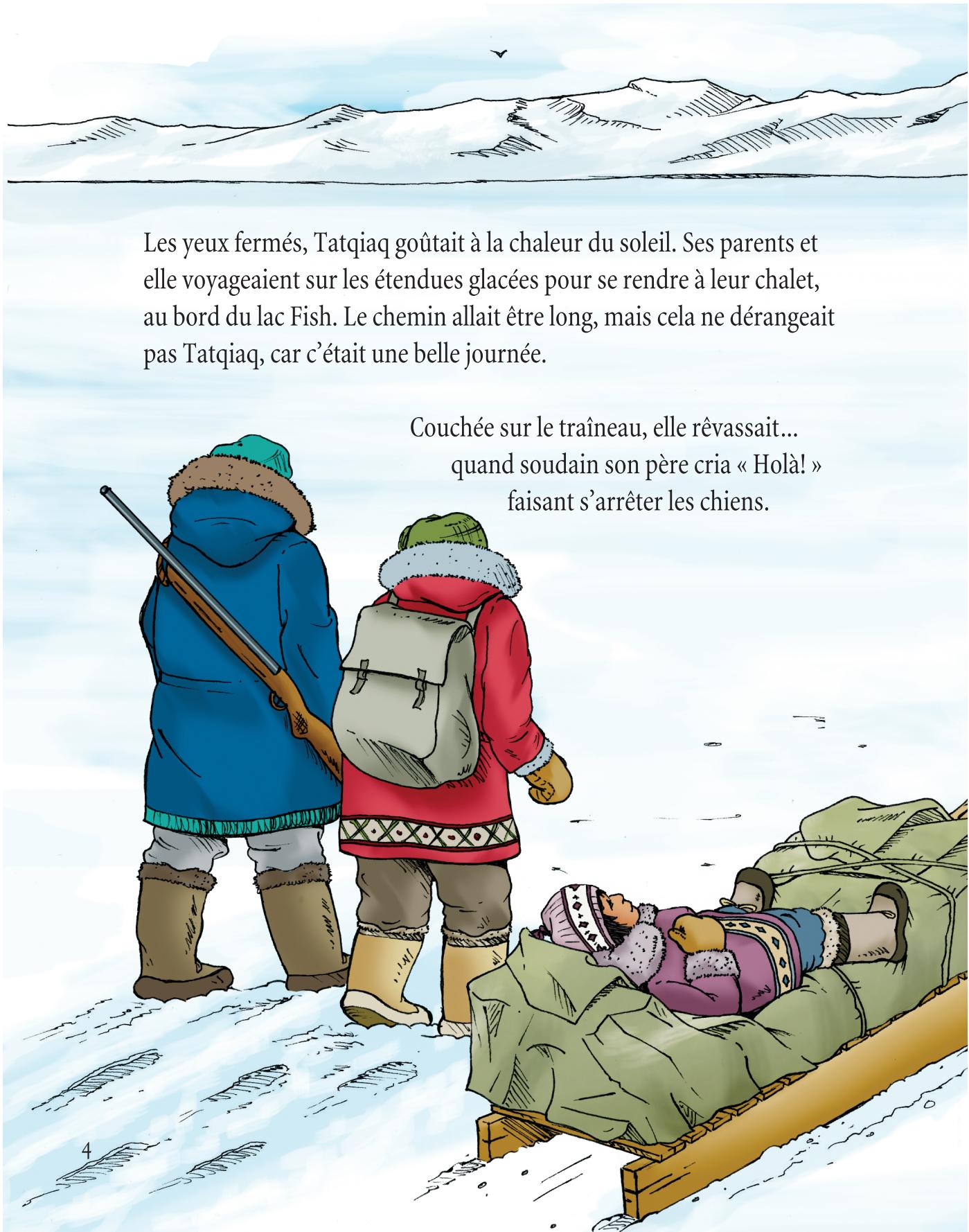
île  
Victoria

## L'histoire de Tatqiaq

baye Prince Albert

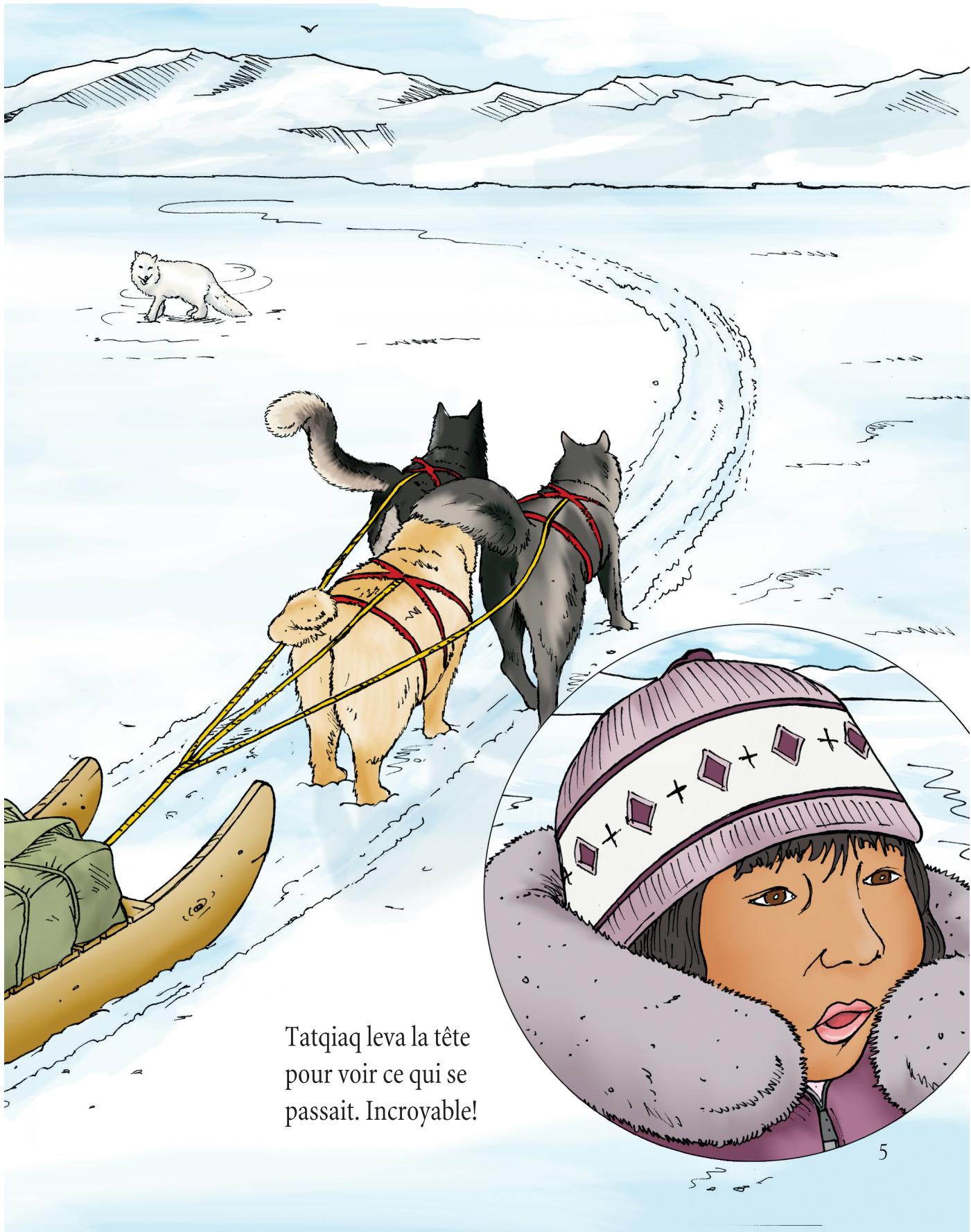
**V**oici Tatqiaq, une petite fille qui habite aux Territoires du Nord-Ouest avec sa mère, son père et sa grand-mère. Sa mère est originaire de Sachs Harbour et son père vient d'Inuvik. Tatqiaq passe donc du temps dans ces deux collectivités. Comme tous les enfants, elle aime jouer et, surtout, sortir dans la nature. L'histoire qui suit est une de ses nombreuses aventures.

NUNAVUT



Les yeux fermés, Tatqiaq goûtait à la chaleur du soleil. Ses parents et elle voyageaient sur les étendues glacées pour se rendre à leur chalet, au bord du lac Fish. Le chemin allait être long, mais cela ne dérangeait pas Tatqiaq, car c'était une belle journée.

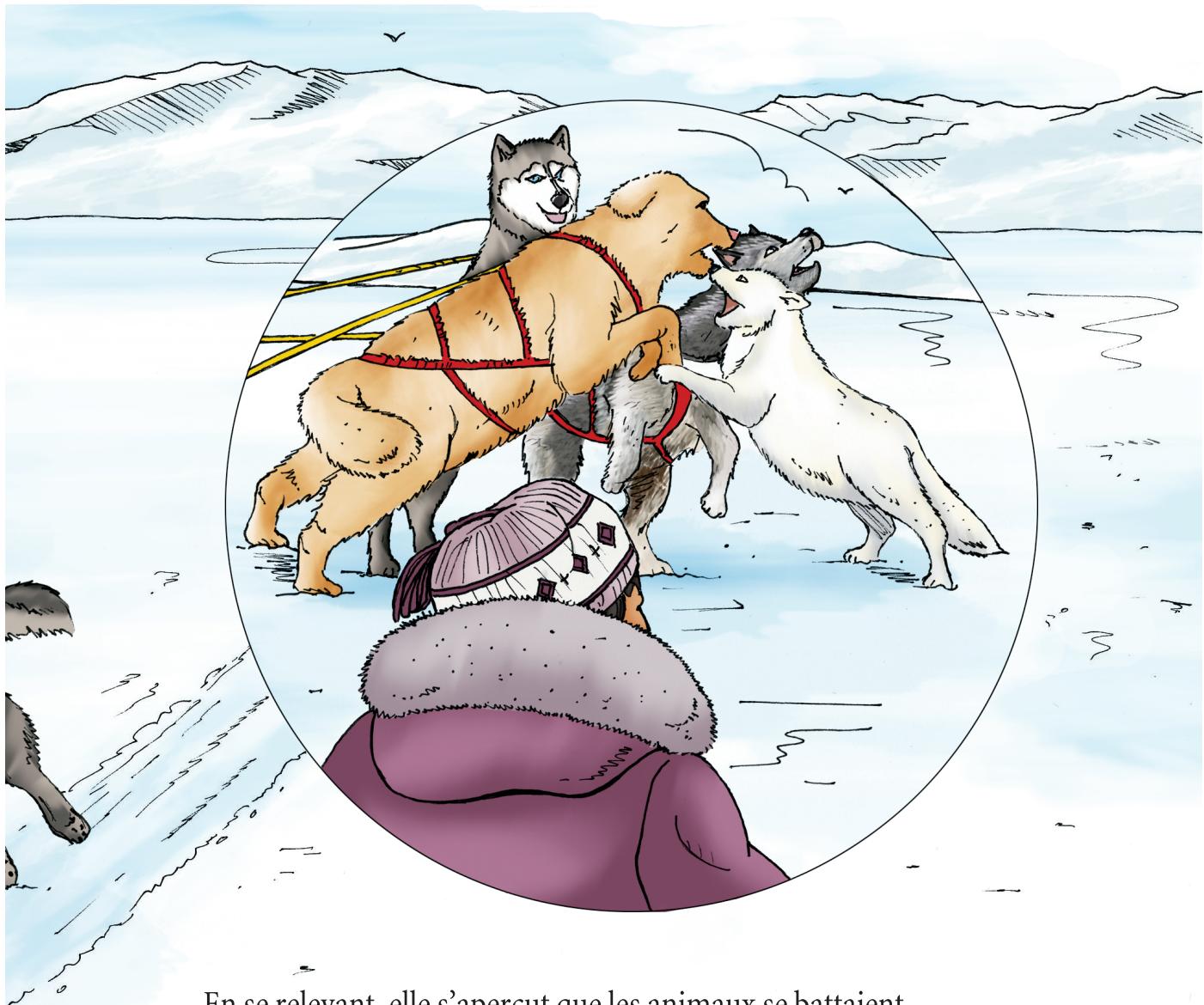
Couchée sur le traîneau, elle rêvassait...  
quand soudain son père cria « Holà! »  
faisant s'arrêter les chiens.



Tatqiaq leva la tête  
pour voir ce qui se  
passait. Incroyable!

Non loin, sur la glace, un renard arctique courait en rond et mordait sa propre queue. Les chiens s'élancèrent vers lui, jetant Tatqiaq en bas du qamutik .





En se relevant, elle s'aperçut que les animaux se battaient.

« Papa! Fais quelque chose! Les chiens vont se faire blesser! »

Voyant la frayeur de sa fille, et sachant que les renards pouvaient être dangereux, le père de Tatqiaq prit son fusil de chasse et tira dans les airs pour faire peur à l'animal, qui s'enfuit dans les collines.



« Les chiens sont-ils blessés? » s'écria Tatqiaq en rejoignant son père.

« Ne t'approche pas des chiens, Tatqiaq, la prévint sa mère. Nous devons les ramener à Sachs Harbour et voir l'infirmière. Les renards sauvages ont parfois des maladies comme la rage. Si un chien est mordu, il peut être infecté. »

De retour à la maison, Tatqiaq et ses parents attachèrent bien les chiens et allèrent voir Marie, l'infirmière.



« Tatqiaq, as-tu touché le renard ou les chiens? » demanda Marie.  
« Non, répondit Tatqiaq. Le renard s'est enfui et mes parents m'ont interdit de toucher aux chiens au cas où ils auraient attrapé la rage. »

« Tu as bien fait d'écouter, Tatqiaq! Bravo. Tes parents ont raison : toutes sortes d'animaux sauvages des Territoires du Nord-Ouest peuvent être atteints de la rage. Si le renard se comportait bizarrement, il était peut-être infecté. »

« Mais, c'est quoi la rage, Marie? » demanda alors Tatqiaq.



« La rage, répondit l'infirmière, c'est une maladie que peuvent attraper des animaux sauvages comme les renards et les loups, et parfois les chauves-souris. Les animaux malades se comportent de façon étrange et finissent par mourir. Un chien ou un humain mordu par un animal enragé peut aussi attraper la rage. »

Le père de Tatqiaq se pencha vers elle : « Avant ta naissance, des chiens de Sachs Harbour se sont battus avec un renard enragé. Un des chiens a attrapé la maladie et il en est mort. Il s'était mis à se comporter bizarrement... Il n'était plus gentil et mordait tout ce qui se trouvait à proximité, même des roches et la lame de ma hache. »

Marie ajouta : « La rage est fréquente dans les lieux où il y a beaucoup de renards. Ils viennent dans nos villages à la recherche de nourriture, et ils transmettent la maladie. »

Tatqiaq s'inquiéta : « Est-ce que nos chiens vont mourir? »

Mais son père la rassura : « Te souviens-tu de la fois où un vétérinaire a fait une piqûre à chacun de nos chiens? C'était un vaccin contre la rage. Ils devraient donc en être protégés. » Pour ne pas courir de risque, l'infirmière donna de nouveau un vaccin aux chiens et demanda à la famille de les surveiller de près.

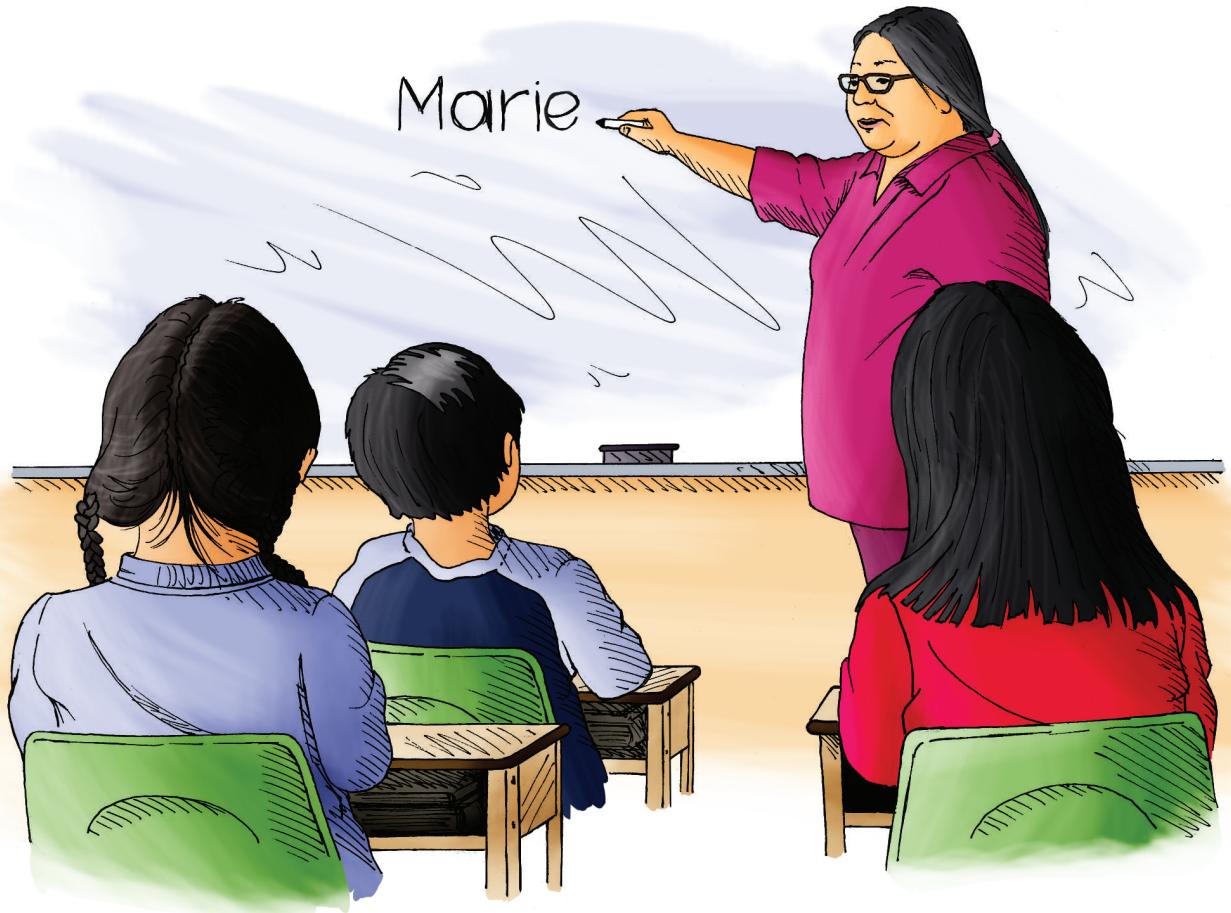


« Je veux que les gens de Sachs Harbour sachent qu'il y a peut-être des animaux enragés dans les environs. Je veux protéger nos chiens et notre collectivité. Je vais donc demander à la station de radio d'inviter les gens à porter attention au comportement de leurs animaux, expliqua Marie. Il faut repérer les comportements anormaux et s'assurer que les bêtes sont en sécurité. »

Tatqiaq était fascinée. « Marie, demanda-t-elle, pourriez-vous venir à l'école pour parler de la rage? Je pense que tout le monde devrait savoir à quoi il faut porter attention. »

« Ça me ferait plaisir, Tatqiaq! Je vais en discuter avec la directrice de l'école. »





Le lendemain, Marie rencontrait les élèves à l'école. Les camarades de classe de Tatqiaq avaient beaucoup de questions sur la rage. Certains enfants avaient aussi des histoires à raconter sur leurs animaux à eux.

Un garçon, Nashuk, écoutait Marie attentivement, mais sans dire un mot. Tatqiaq remarqua qu'il avait l'air triste. Il finit par lever la main.

« Oui, Nashuk? » dit l'enseignant.



« Mon chien est mort hier, répondit le garçon. Il ne voulait plus manger, il se cachait de nous... Il bavait beaucoup. Croyez-vous qu'il avait la rage? »

Marie se rapprocha. « Dis-moi, Nashuk : ton chien a-t-il déjà rencontré un renard? »

« Il y a quelques semaines, un renard rôdait près de chez moi, et mon chien a jappé, mais je ne sais pas s'ils se sont battus. »

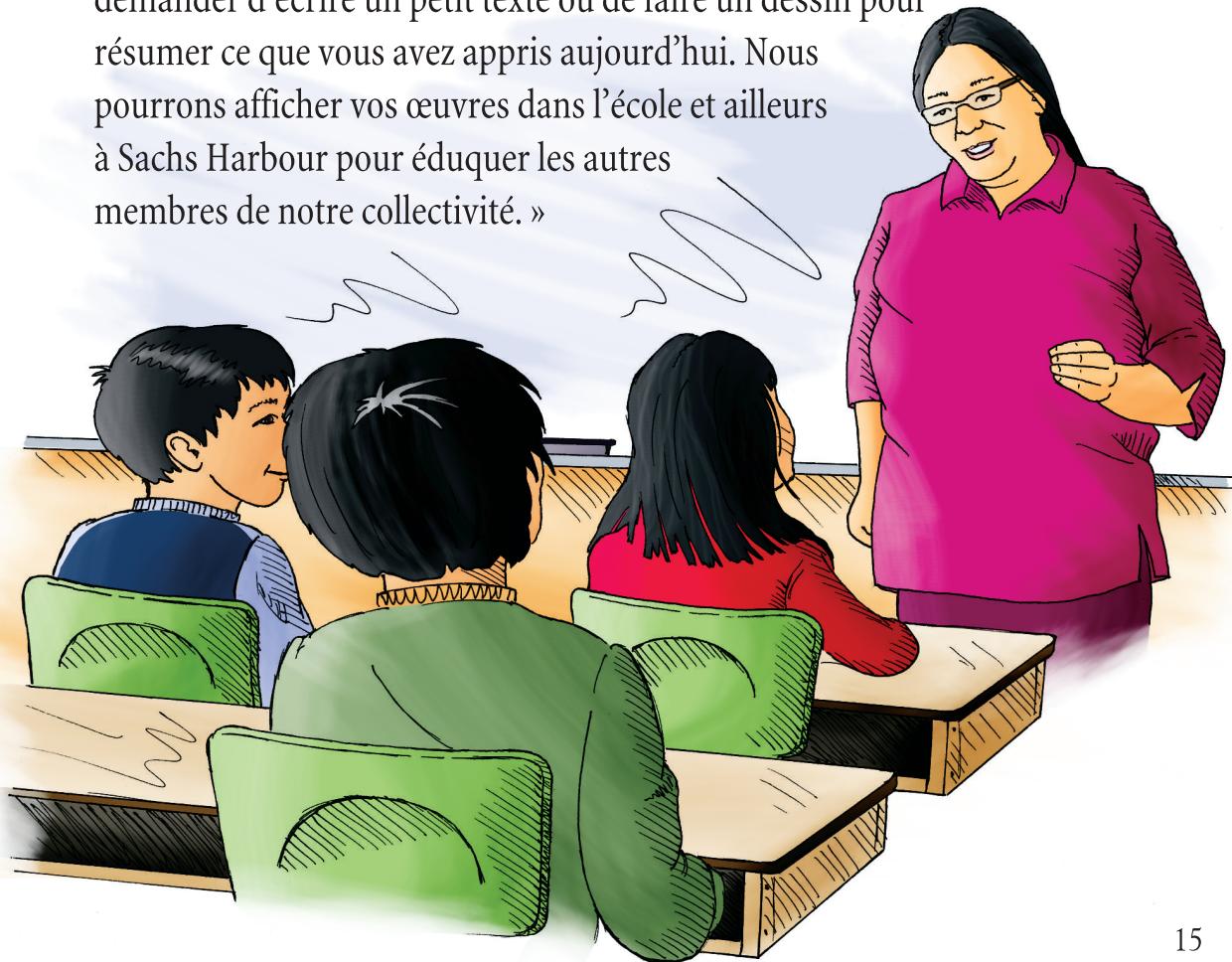
« Ton chien avait-il été vacciné contre la rage? » demanda Marie.

« Non », souffla Nashuk, les yeux pleins d'eau.

« Nashuk, essaie de ne pas trop t'en faire. Nous pouvons toujours faire un test et voir si ton chien est mort de la rage. J'irai voir tes parents après l'école. »

Malgré sa tristesse, Nashuk était content d'avoir pu parler avec un adulte. Il avait envie de rentrer chez lui tout de suite pour discuter avec ses parents.

« Les amis, dit Marie, avant que je parte, votre enseignant pourrait vous demander d'écrire un petit texte ou de faire un dessin pour résumer ce que vous avez appris aujourd'hui. Nous pourrons afficher vos œuvres dans l'école et ailleurs à Sachs Harbour pour éduquer les autres membres de notre collectivité. »



Après l'école, Tatqiaq raccompagna Nashuk chez lui. Quand ils arrivèrent, Marie était déjà là. Elle avait pris le temps d'expliquer aux parents de Nashuk que le chien était probablement mort de la rage et qu'il fallait faire des tests. Elle dit qu'elle devait aussi parler aux voisins pour voir si d'autres chiens s'étaient battus avec le renard ou avec le chien de Nashuk.

« L'un d'entre vous a-t-il été mordu ou léché par votre chien avant qu'il meure? » demanda Marie.

Nashuk leva la main. « Moi... Il m'a mordu une fois quand j'ai essayé de lui faire un câlin. »

« Tu ne nous l'avais pas dit! » s'exclama sa mère.

« Ne vous en faites pas, dit Marie. Il ne devrait pas avoir de problème. Je vais laver la plaie et lui donner un vaccin. Quand nous détectons l'infection rapidement, nous pouvons l'empêcher de se propager. »



En rentrant chez elle, Tatqiaq vit des chiens qui couraient dehors, comme tous les jours. « Et s'ils étaient enragés? » Elle s'en tint le plus loin possible, au cas où... Tatqiaq était reconnaissante que ses chiens aient été vaccinés et qu'ils aient survécu à leur combat avec le renard.





On découvrit que le chien de Nashuk était bien mort de la rage, comme trois autres chiens de Sachs Harbour cette année-là. Tatqiaq y repensa en regardant le dessin qu'elle avait fait lors de la visite de Marie à l'école. Depuis cette rencontre avec le renard, elle avait beaucoup appris sur la rage. Elle savait maintenant qu'elle devait être prudente avec les animaux sauvages, parce que la maladie pouvait se transmettre aux humains et aux autres animaux. Elle avait appris que pour protéger son chien, il fallait le faire vacciner par le vétérinaire. Elle avait aussi appris que si on est mordu, il faut bien laver la plaie, et le dire à une infirmière, un employé du ministère de l'Environnement et des Ressources naturelles ou un autre adulte, et lui signaler si une autre personne semble malade ou si un animal a un comportement étrange.



Tatqiaq était contente d'avoir appris toutes ces choses sur la rage, et que ses camarades de classe aient pu en faire autant. En s'assoyant à son pupitre, elle se dit : « J'espère que je ne verrai pas d'animal enragé avant très longtemps ! »

Cette ressource peut concourir à différents objectifs pédagogiques et être mise à profit dans différents cours, par exemple, les cours de secourisme de la 1<sup>re</sup> à la 3<sup>e</sup> année, les cours de 1<sup>re</sup> année sur la santé des animaux, les activités de prématernelle et maternelle sur les saines habitudes, et les cours de sciences de la vie en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> années.

### **Relations interpersonnelles**

- Appliquer un processus décisionnel aux activités quotidiennes.

### **Sécurité et prévention des blessures**

- Apprendre les bonnes pratiques de sécurité en plein air (camping, randonnée, etc.).
- Reconnaître certaines situations d'urgence qui peuvent se produire dans la collectivité.
- Discuter des rudiments de la sécurité à la chasse et de la survie en milieu sauvage.

### **Santé publique**

- Connaître les professionnels, bénévoles et organismes du domaine de la santé dans votre collectivité.

### **Ce que les enseignants doivent savoir**

La rage est une maladie virale mortelle chez les mammifères. Les animaux les plus communément responsables de sa transmission aux TNO sont le renard arctique, le renard roux, le loup, le chien et la chauve-souris. D'autres mammifères, comme l'orignal, le caribou, l'ours, le lynx et le chat domestique peuvent aussi contracter la maladie, quoique les cas recensés soient plus rares.

La rage est transmise par contact avec un animal infecté. Elle entraîne la mort chez l'être humain si la personne ne reçoit pas rapidement les soins médicaux appropriés. Si un animal potentiellement enragé mord une personne, il faut d'abord laver la plaie avec un désinfectant, puis aller voir l'infirmière.

Lorsque la population de renards arctiques est élevée, la maladie se propage parfois davantage. Par ailleurs, quand les renards sont nombreux, leur source de nourriture, le lièvre, diminue. Affamés, ils se rapprochent alors des collectivités dans l'espoir de trouver de la nourriture, ce qui augmente les chances de rencontrer des humains et des chiens.

Lorsqu'un animal est infecté par le virus, il lui faut entre deux semaines et six mois pour montrer les signes. L'animal mourra dans les dix jours qui suivent l'apparition de ces signes. Comme la rage infecte le cerveau de l'animal (encéphalite), elle entraîne un changement de comportement : l'animal peut devenir très passif ou, au contraire, agressif. On peut aussi remarquer la paralysie de diverses parties du corps (comme une patte à la traîne ou la langue pendante), et il arrive que l'animal bave abondamment. La vaccination des animaux domestiques contre la rage les protège et constitue indirectement une importante mesure de protection pour les humains.

